

Ogni stagjon lis sôs madonis e i soi meracui

Conte in marilenghe

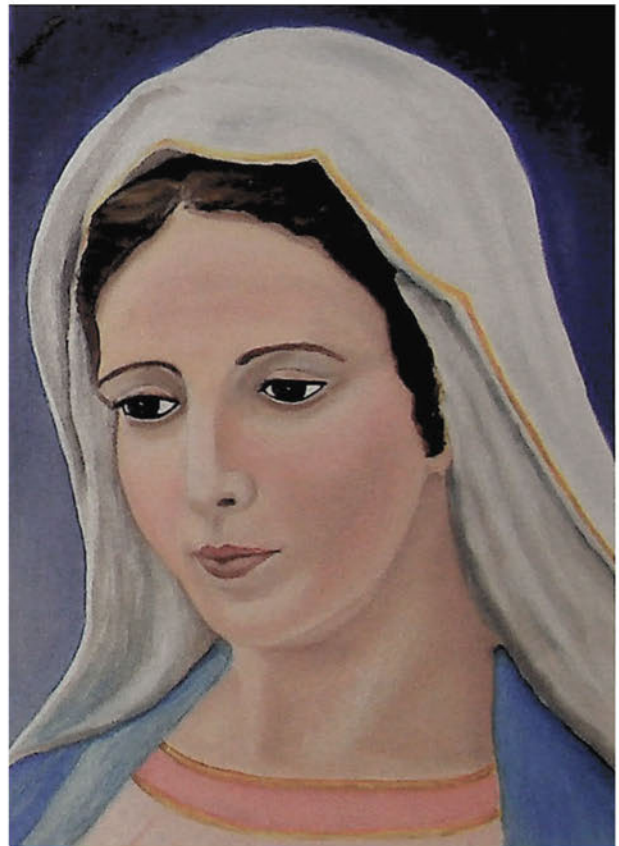
*A' son memoriis di profugos, di miserie
e dal torment di une mari ch'e nol
veve vonde pan di dâj ai fioi.*

'E contave la none di vê scugnût lâ profughe in Piemont par vie de 'uere dal '15-'18, 'za vedue e cun cuatri fiis e un fi di tredis ains, il plui pizzul. Puartant vie dome tre cuviartis fatissu a fagot cun duc' i strafaniz ch'a rivavin stâ dentri. Una volta rivâz, smontâz da "tradotta" e compagnâz dai carabinieri là di una famee ch'e j veve dât dôs cjamaris, una come cusine e che altre par durmî. Rangjasi miôr che si podeve. I prins doi mêns no jere grasse ma no jere acjemò fam, sussignis, ueli, ardiel e farine di polente, robe puartade de cjase lassade bandonade, a' judavin sbarcjâ lunari. Ma finide la farine, si e no doi sacuz di passe cinc chilos fate durâ da bon pi a lunc che si podeve e sparagnant su lis porzions, a' lavin durmî cul stomit ch'al bruntulave e la bocje plene di salive.

Marculis par saltâ fûr.

'E lave indenant a contâ cu la vôs che j tre-mave.

Il pan al jere razionât, e comprât dome cu la "tessera" vude dal Comun, par sîs di nô un tant paromp, ma no avonde. In buteghe no olsavin dati nancje un pagnut par zonte. Al mancjave il pan e no si lu cjatave nancje fûr vie. Dute la farine al "ammasso" par chei mandâz al "fronte" e la mangjative par chei dal país cun duc'



i profugos, razione e vendite sôl cu la "tessera". A borse nere al costave dut un voli fûr dal cjâf. Frutis e frut, 'zovins e in stagion di appetit a no olsavin dî nuje dopo chel fregul di cene, e daspò preât rosari cun voi spalancaz a' voglona- vin senze dî peraule, a' intindevin: acjemo alc mari, o vonde cussî?

Sgarfant ta memorie 'e lave indenant contant cun passion:

Jo mi lassavi cjapâ dentri da maluserie e da disperazion. Dî par dî ju viodevi smagrî e mancûl vivarôs che simpri e di muse palide, senza colôrs.

'O vin vût di patî la fam.

Al è stât cussì che scrupulant che forsît il rosari, preât duc' insieme sot sere, nol veve vonde devozion ch'ò soi lade in glesie par preâ sot l'al-târ da Madone par che mi judâs a cjatâ fuarze e almancûl vonde pan pai fioi. Suplicât, 'o ai, a lunc e cun tante, tante devozion. Pò fûr di glesie, al jere unviâr e cussì adôre al jere ancjemò scûr, 'o vevi cjatât, cunbinazion, una siore ch'è jere a stâ dongje lì di nô.

- *Buon giorno, così presto in chiesa? E' ancora buio!* 'E disè la siore.

Cussì 'o ai vut mut di contâj dai malans e dal displasè da me puore vite in Piemont. E che il pinsîr di no vè vonde pan pai fioi al no mi lassave durmî e par vie di chist 'o jeri in glesie cussì

adôre. E che 'o speravi tant che la Madone mi scoltàs e judàs.

L' aiuto io, 'e disè la siore dopo vè scoltât la me disperazion, proprio ieri sono partiti per il "fronte" i miei due unici figli, chissà se torneranno, le loro due tessere per il pane le cedo volentieri a lei.

'Saudide, nancje fûr di glesie, la Madone la veve scoltade. Je 'e jere la sô lum, la lûs da speranza in chê matine scure de gnove vite di profughe. Prin di tornâ cjase cun chiste buine gnove 'e tornà dilunc dentri, in glesie, par un'altri rosari e tant agrât tal cûr. Fûr di glesie al cricave dî, il soreli nol jere acjemò jevât dal dut ma cul jutori de devozion, 'e tacave a viodî pì lontan.

Inmò in 'uê cuant ch'è conte dal Piemont e de sô profugance j s'ingrope la vôs, j trime la peraule e j vegnin lis 'agrimis e nus vise duc', cun salde cunvinzion, che i meracui dabon esistin e che je preant la Madone cun tante devozion, 'ndi à vût la prove!



A' son memoriis di ostarie, di aventôrs ch'a scrupulin e a' tabain su lis primis "elezioni politiche" dal 1948.

A' disevin ju aventôrs in ostarie: -'O veis sintût ch'a disin che dentri tal gabiôt, la che si vote, tant'che segnais la crosute su Garibaldi: Diu us cjale e Stalin no?

-'O veis sintût ch'a disin che se van-su i comunisc', chei dal "libero amore" si pol palpâ e russasi intôr da masserie cjargnele tan'che cu la femine?

-'O veis sintût che la glesie, spauride, par parasi dal pericol "Nenni-Togliatti", chei dal "Fronte Popolare", nus mandarà cjase par cjase la statue da "Madonna Pellegrina" e ta chê famee ch'a sarà ospitade ogni sere rosari par invocâ ch'a nus scolti e 'e fedi la grazie di restâ libars, e di podê simpri batî i fioi e sposâsi in glesie e no dome in munizipi?





'O veis sintût che in Russie cun l' "ateismo di stato" no si insegne plui religion a scuele e che i predis a son duc' in preson o in Siberie, ai "lavori forzati"?

Si domandavin ju aventôrs in ostarie:

E lis feminis? Chistis ch'a votaran pe prime volte "nelle politiche" dulà pojaràno la crosute, su Garibaldi o sul "Scudo Crociato"? Ce mai fararano lis feminis,? No si po simpri fidasi di lôr.

Vino di cjalâ a soreli a mont o a soreli jevât, Russie o Americhe? Miserie o bondanze? Libertât o ditature? Vino di fidâsi di Togliatti, un lôf cul capôt di lane di piore? Nenni e Togliatti no sarano mica il gjat e la volp e nô pinocchio?

Cussì, in ostarie, duc' a disevin la sô, si sintive la radio, ormai lassade impiade dutaldì, par scoltâ lis gnovis. Pa prime volte si viveve una "campagna elettorale" plene di propagande politiche ferbinte e libare e dade- fûr via "etere", mai ne pensade ne permetude sòt il fassio. L'ostarie 'e jere doventade una plaze par comi-

zios senza soste. Vecjos socialisc' a' si lamentavin che il "Vaticano" nol ves di fâ politiche ma insegnâ a stâ cun duc' tan'che fradis. Tanc' altris, unevore di glesie, a' siguravin che chiste volte o si salvisi o si danisi.

Tal nestri borc si veve stabilit che la "Madonna Pellegrina" a si fermâs dome in tre fameis e che duc', umign e feminis de borgate a' vessin di cjatasi ta chê famee de Madone par un rosari e ancje, 'za che si jere lì, un fregul di ghiringhel. Sotsere si ingrumavin duc' tal tinel la di chê cjase che j veve dât acet a la "Madonna Pellegrina", unevore di lôr a puartavin la cjadree di cjase e lis feminis cul fazzolet neri sul cjâf e la corone dal rosari te sachete dal grumâl. La none no lave atôr pes fameis, jê 'e preave di bessole a cjase sô, però, si veve fat isegnâ ben dulà meti la crosute su la "scheda" par no fâ sbalios une volte di bessole dentri tal gabiôt. Dopo una setemane di chiste solfe a' compagnarin la Madone, puartade a spale e cjantant e preant in procession fin là di un atri borc.

Chel an lis "elezioni politiche", lis primis da gnove republiche taliane, a' forin vintis dal "Scudo Crociato". Viôt mò chî il meracul de "Ma-





“donna Pellegrina” intindût tan’che simbul antîc e sigûr, par un mont stâbil e senze riscjos di savoltamenz. Lassant un grum di lôr, chei di glesie, contenz e cun muse ridulinte e chei altris, i ros, cu la muse lungje e plens di fote par vie che il lôr simbul, Garibaldi, la int lu veve intindût nuje altri che un salt tal scûr, une scommesse su di un doman in forsi.

Inmò in ’uê cuant che si visisi dal disevòt di Avril dal ’48, tanc’ di chenti, oromai intimpâz, a son convinz che la “Madonna Pellegrina” ju vedi scoltâz e fât il miracul di parâju di chei “màngia predis cence Diu ne Madone” di comunisc’.

*Ogni stagjon ’e à lis sôs madonis
e i soi meracui.*



Note

Sussignis:	<i>frutta secca</i>
Ghiringhel:	<i>piccolo spuntino</i>
Solfe:	<i>andazzo</i>
Gabiot:	<i>piccolo ambiente protetto riparato</i>
Smontaz:	<i>scesi</i>
Ferbinte:	<i>impetuosa, vivace agitata</i>
Soreli a mont:	<i>ponente</i>
Soreli jevât:	<i>levante</i>
Nus vise:	<i>ci ricorda</i>
Si visisi:	<i>ci si ricorda</i>
Cricave di:	<i>spuntava il giorno</i>
Strafaniz:	<i>cianfrusaglie</i>
Mi voglonavin:	<i>mi guardavano con occhi spalancati o interroganti</i>
Ardiel:	<i>lardo</i>
Marculis:	<i>capriole</i>
No olsavin:	<i>non si permettevano</i>
Scrupulant:	<i>argomentando, soppesando considerando</i>
Cence Diu ne Madone:	<i>tipica espressione carnica per definire personaggi eccentrici o anarcoidi</i>

*Le parole in italiano sono tra virgolette.
Grafia e grammatica dal movimento letterario di
Risultive, per me ancora punto di riferimento.
Racconto tratto da **Nassût in Ostarie**. Serie di
racconti in lingua friulana.*